



7  
UNITED NATIONS/NATIONS UNIES

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

OFFICIAL RECORDS: FOURTH YEAR, EIGHTH SESSION

REPORT OF THE SIXTH SESSION  
OF THE ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON CO-ORDINATION

(12 November 1948)

SUPPLEMENT No. 5 ✓

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

PROCÈS-VERBAUX OFFICIELS: QUATRIÈME ANNÉE, HUITIÈME SESSION

RAPPORT DE LA SIXIÈME SESSION  
DU COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

(12 novembre 1948)

NEW YORK

(13 p.)

## TABLE OF CONTENTS

|                                                                                                     | Para. | Page |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|
| I. Introduction . . . . .                                                                           | 1     | 1    |
| A. Attendance . . . . .                                                                             | 2     | 1    |
| B. Name of the Committee . . . . .                                                                  | 3     | 2    |
| C. General scope and nature of the Committee's work . . . . .                                       | 4     | 2    |
| II. Programme co-ordination                                                                         |       |      |
| A. Work programmes . . . . .                                                                        | 9     | 3    |
| B. Priorities . . . . .                                                                             | 16    | 5    |
| III. Processes of co-ordination                                                                     |       |      |
| A. Representation of agencies at the Economic and Social Council and the General Assembly . . . . . | 18    | 5    |
| B. The comparative review . . . . .                                                                 | 23    | 6    |
| C. Review of organizational structure of subsidiary bodies . . . . .                                | 27    | 7    |
| IV. Administrative and budgetary co-ordination                                                      |       |      |
| A. International Civil Service Advisory Board . . . . .                                             | 32    | 7    |
| B. Administrative questions . . . . .                                                               | 34    | 8    |
| V. Regional co-ordination                                                                           |       |      |
| A. Programme co-ordination between regional commissions and specialized agencies . . . . .          | 37    | 9    |
| B. Consultation on regional offices . . . . .                                                       | 38    | 9    |
| VI. Other questions . . . . .                                                                       | 41    | 9    |
| VII. Conclusions . . . . .                                                                          | 46    | 10   |

## TABLE DES MATIÈRES

|                                                                                                                     | §  | Pages |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------|
| I. Introduction . . . . .                                                                                           | 1  | 1     |
| A. Personnes présentes . . . . .                                                                                    | 2  | 1     |
| B. Titre du Comité . . . . .                                                                                        | 3  | 2     |
| C. Portée générale et nature des travaux du Comité . . . . .                                                        | 4  | 2     |
| II. Coordination des programmes                                                                                     |    |       |
| A. Programmes de travail . . . . .                                                                                  | 9  | 3     |
| B. Ordre de priorité . . . . .                                                                                      | 16 | 5     |
| III. Méthodes de coordination                                                                                       |    |       |
| A. Représentation des institutions spécialisées au Conseil économique et social et à l'Assemblée générale . . . . . | 18 | 5     |
| B. Compte rendu synoptique des rapports . . . . .                                                                   | 23 | 6     |
| C. Examen de la structure administrative des organes subsidiaires . . . . .                                         | 27 | 7     |
| IV. Coordination administrative et budgétaire                                                                       |    |       |
| A. Comité consultatif pour l'organisation d'un corps de fonctionnaires internationaux . . . . .                     | 32 | 7     |
| B. Questions administratives . . . . .                                                                              | 34 | 8     |
| V. Coordination sur le plan régional                                                                                |    |       |
| A. Coordination des programmes des commissions régionales et des institutions spécialisées . . . . .                | 37 | 9     |
| B. Consultations au sujet des bureaux régionaux . . . . .                                                           | 38 | 9     |
| VI. Questions diverses . . . . .                                                                                    | 41 | 9     |
| VII. Conclusions . . . . .                                                                                          | 46 | 10    |

*All United Nations documents are designated by symbols—i.e., capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.*

*Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.*

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

# ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

# CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

FOURTH YEAR

EIGHTH SESSION

QUATRIÈME ANNÉE

HUITIÈME SESSION

SUPPLEMENT No. 5

ADMINISTRATIVE COMMITTEE  
ON CO-ORDINATION

COMITÉ ADMINISTRATIF  
DE COORDINATION

REPORT TO THE ECONOMIC AND SOCIAL  
COUNCIL ON THE SIXTH SESSION, HELD  
AT PARIS 12 NOVEMBER 1948 (E/1076)

RAPPORT AU CONSEIL ÉCONOMIQUE ET  
SOCIAL SUR LA SIXIÈME SESSION, TENUE  
A PARIS, LE 12 NOVEMBRE 1948 (E/1076)

[Original text : English]  
3 December 1948

[Texte original en anglais]  
3 décembre 1948

## I. Introduction

1. Since its third report to the Economic and Social Council in July 1948, the Committee has held its sixth session in Paris on 12 November 1948. The Preparatory Committee of deputies had undertaken the necessary groundwork for this session at meetings on 18 October and 6 November 1948.

### A. ATTENDANCE

2. The following members (or substitutes) and observers attended the sixth session. Every effort has been made to ascertain and take account of the views on the various questions under discussion of those members who were not able to be present.

#### Members

The Secretary-General, *Chairman* ;  
Mr. David A. Morse, Director-General, International Labour Office ;  
Mr. F. L. McDougall, Counsellor, Food and Agriculture Organization ;  
Mr. Jean Thomas, Assistant Director-General, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization ;  
Mr. Leon Mulatier, Assistant Director, International Telecommunication Union ;  
Mr. J. Le Mouël, representative of the Director-General, Universal Postal Union ;  
Dr. G. Brock Chisholm, Director-General, World Health Organization ;

## I. Introduction

1. Depuis la publication de son troisième rapport au Conseil économique et social, en juillet 1948, le Comité a tenu sa sixième session à Paris le 12 novembre 1948. Le Comité préparatoire, composé de suppléants, a entrepris les travaux préliminaires de la session au cours de séances tenues le 18 octobre et le 6 novembre 1948.

### A. PERSONNES PRÉSENTES

2. On trouvera ci-dessous la liste des membres (ou suppléants) et des observateurs qui ont assisté à la sixième session. On s'est efforcé d'obtenir communication et de tenir compte des vues que pouvaient avoir sur les diverses questions à l'étude les membres qui n'ont pas été en mesure d'assister à la session.

#### Membres

Le Secrétaire général, *Président* ;  
M. David A. Morse, Directeur général, Bureau international du Travail ;  
M. F. L. McDougall, conseiller, Organisation pour l'alimentation et l'agriculture ;  
M. Jean Thomas, Directeur général adjoint, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture ;  
M. Léon Mulatier, Directeur adjoint, Union internationale des télécommunications ;  
M. J. Le Mouël, représentant du Directeur général, Union postale universelle ;  
Dr. G. Brock Chisholm, Directeur général, Organisation mondiale de la santé ;

Sir Arthur Rucker, Deputy Director-General, International Refugee Organization.

#### *Advisers*

Mr. C. W. Jenks, Legal Adviser, International Labour Office ;

Mr. S. V. Arnaldo, Acting Director, New York Office, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization ;

Mr. N. S. Shalom, Bureau of External Relations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization ;

Dr. W. P. Forrest, Special Assistant to the Director-General, World Health Organization.

#### *Observers*

Mr. J. Royer, Special Assistant to the Executive Secretary, Interim Commission of the International Trade Organization ;

Mr. B. L. Lukac, Executive Secretary, Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, Preparatory Committee.

#### *Rapporteur*

Mr. Martin Hill, Director of Co-ordination for Specialized Agencies and Economic and Social Matters, United Nations.

#### *Secretary*

Dr. Szeming Sze, Chief, Specialized Agencies Section, United Nations.

#### *Assistant Secretaries-General of the United Nations*

Mr. B. Cohen, Assistant Secretary-General in charge of Public Information ;

Mr. H. Laugier, Assistant Secretary-General in charge of Social Affairs ;

Mr. D. Owen, Assistant Secretary-General in charge of Economic Affairs ;

Mr. B. Price, Assistant Secretary-General for Administrative and Financial Services.

Various members of the Secretariat of the United Nations and the agencies were also present for particular items on the agenda.

### **B. NAME OF THE COMMITTEE**

3. The Economic and Social Council at its seventh session, in considering the third report of the Co-ordination Committee, gave attention to the question of a suitable name for the Committee, and recorded its preference for the title "Administrative Committee on Co-ordination".

At the request of the Council, the Secretary-General and the chief administrative officers of the agencies were consulted on the matter, and they agreed individually to the suggested change. The new title was in due course formally adopted by the Committee at its sixth session, on 12 November 1948.

### **C. GENERAL SCOPE AND NATURE OF THE COMMITTEE'S WORK**

4. In accordance with the policy endorsed by the Council at its seventh session [resolution 166 (VII)] and the General Assembly at its third session [resolution 210 (III)] the Committee has

Sir Arthur Rucker, Directeur général adjoint, Organisation internationale pour les réfugiés.

#### *Conseillers*

M. C. W. Jenks, conseiller juridique, Bureau international du Travail ;

M. S. V. Arnaldo, directeur par intérim du Bureau de New-York, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture ;

M. N. S. Shalom, Bureau des relations extérieures, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture ;

M. W. P. Forrest, attaché spécial auprès du Directeur général, Organisation mondiale de la santé.

#### *Observateurs*

M. J. Royer, attaché spécial auprès du secrétaire exécutif, Commission intérimaire de l'Organisation internationale du commerce ;

M. B. L. Lukac, secrétaire exécutif, Commission préparatoire de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime.

#### *Rapporteur*

M. Martin Hill, Directeur de la coordination pour les institutions spécialisées et les questions économiques et sociales, Nations Unies.

#### *Secrétaire*

M. Szeming Sze, chef de la Section des institutions spécialisées, Nations Unies.

#### *Secrétaires généraux adjoints des Nations Unies*

M. B. Cohen, Secrétaire général adjoint chargé du Département de l'information ;

M. H. Laugier, Secrétaire général adjoint chargé du Département des questions sociales ;

M. D. Owen, Secrétaire général adjoint chargé du Département des questions économiques ;

M. B. Price, Secrétaire général adjoint chargé des services administratifs et financiers.

Divers membres du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies et des institutions spécialisées ont également assisté aux séances, pour l'examen de certains points particuliers de l'ordre du jour.

### **B. TITRE DU COMITÉ**

3. Au cours de l'examen du troisième rapport du Comité de coordination, le Conseil économique et social, à sa septième session, a porté son attention sur le choix d'un titre pour le Comité, et pris acte de sa préférence pour le titre suivant : « Comité administratif de coordination ».

À la demande du Conseil, le Secrétaire général et les chefs administratifs des institutions spécialisées ont été consultés à ce sujet : ils ont tous accepté le changement proposé. Enfin, le nouveau titre a été officiellement adopté par le Comité au cours de sa sixième session, le 12 novembre 1948.

### **C. PORTÉE GÉNÉRALE ET NATURE DES TRAVAUX DU COMITÉ**

4. Conformément à la politique approuvée par le Conseil à sa septième session [résolution 166 (VII)] et par l'Assemblée générale à sa troisième session [résolution 210 (III)], le Comité a continué



continued to concentrate its attention to an increasing extent on questions of programme co-ordination.

5. Responsibility for dealing with questions of detail has to an increasing degree devolved upon the technical co-ordinating bodies working under the general supervision of the Preparatory Committee of deputies. This has been done in order to enable the Secretary-General and the executive heads of the specialized agencies to give adequate attention to the major questions of programme co-ordination, including the problem of priorities, the importance of which in the present phase of development of international organization has been repeatedly emphasized in the Council and the General Assembly.

6. The Committee notes with satisfaction that the Council has endorsed the suggestion contained in its last report<sup>1</sup> that a few well-defined topics should be selected from time to time for special consideration from the point of view of avoiding overlapping of activities and promoting the fullest collaboration between the United Nations and the specialized agencies and among the specialized agencies themselves, thus ensuring that the resources available for international action may be used to the best advantage. Accordingly the Committee will continue to draw attention to such topics as occasion may require.

7. The Committee will further attempt to suggest to the Council and the specialized agencies, from time to time, subjects which appear to it to be of particular urgency and importance and which might be accorded priority of treatment, such as the subject of the continuing world food crisis, which has already been brought to the attention of the Council.

8. The Committee trusts that in this manner it will be able to give a maximum of assistance to the Council in the discharge of the responsibility for co-ordination entrusted to the Council by the Charter.

## II. Programme co-ordination

### A. WORK PROGRAMMES

9. *Co-ordination between the specialized agencies and regional commissions.* At its seventh session, the Council requested, for its information, a report on the existing arrangements for co-ordinated action between the regional economic commissions and the specialized agencies. The Secretary-General has consulted the Committee on this subject, and in the light of this consultation is submitting a report to the eighth session of the Council. This report draws attention to the considerable progress that has been made in the development of appropriate working relationships between the specialized agencies and the regional commissions, including, in certain cases, joint programmes. It is evident that effective co-ordination of regional activities depends upon adherence to the principle that the agreements between the United Nations and the specialized agencies apply fully to such activities.

<sup>1</sup> See *Official Records of the Economic and Social Council*, Third Year, seventh session, *Supplement No. 11*, para. 9.

de concentrer de plus en plus son attention sur les questions de coordination des programmes.

5. Le soin de s'occuper des questions de détail a été confié, dans une plus large mesure, aux organes techniques de coordination qui travaillent sous la direction générale du Comité préparatoire. Si l'on a pris cette disposition, c'est pour permettre au Secrétaire général et aux directeurs des institutions spécialisées d'accorder une attention suffisante aux questions essentielles que pose la coordination des programmes, y compris le problème des ordres de priorité, dont l'importance, au stade actuel du développement des mesures d'organisation internationale, a été soulignée à maintes reprises devant le Conseil et devant l'Assemblée générale.

6. Le Comité est heureux de constater que le Conseil a approuvé la proposition qui figurait dans son dernier rapport<sup>1</sup>, à savoir qu'il conviendrait de choisir périodiquement des sujets bien définis pour les soumettre à une étude particulière en vue d'éviter des chevauchements d'activité et de favoriser la collaboration la plus complète entre l'Organisation des Nations Unies et les institutions spécialisées, ainsi qu'entre les institutions spécialisées elles-mêmes ; de cette façon, la meilleure utilisation possible des ressources disponibles en matière d'action internationale serait assurée. En conséquence, le Comité continuera de signaler, le cas échéant, les sujets de cet ordre.

7. Le Comité s'efforcera en outre de proposer périodiquement au Conseil économique et social et aux institutions spécialisées des sujets qui lui semblent présenter une urgence et une importance particulières, et auxquels il serait possible d'accorder priorité, tels que la crise alimentaire mondiale, déjà portée à l'attention du Conseil.

8. Le Comité est convaincu que, de cette manière, il sera en mesure d'apporter une aide maximum au Conseil dans l'exercice des fonctions de coordination que la Charte lui confère.

## II. Coordination des programmes

### A. PROGRAMMES DE TRAVAIL

9. *Coordination entre les institutions spécialisées et les commissions régionales.* A sa septième session, le Conseil a demandé, à titre d'information, un rapport sur les dispositions en vigueur, en matière de coordination, entre les commissions économiques régionales et les institutions spécialisées. Le Secrétaire général a consulté le Comité à ce sujet, et, à la lumière de cette consultation, il présentera un rapport à la huitième session du Conseil. Ce rapport souligne les progrès considérables qui ont été réalisés dans le développement de relations de travail appropriées entre les institutions spécialisées et les commissions régionales, y compris, dans certains cas, l'établissement de programmes communs. Il est évident que, pour assurer une coordination fructueuse en matière d'activités régionales, il faut admettre le principe selon lequel les accords entre l'Organisation des Nations Unies et les institutions spécialisées s'appliquent pleinement à ces activités.

<sup>1</sup> Voir *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social*, troisième année, septième session, *Supplément N° 11*, paragraphe. 9.

10. *Progress in programme co-ordination.* Considerable progress has already been made towards programme co-ordination. The Council's attention is drawn to the fact that co-operation is being achieved on food production as a result of resolution 103 (VI) adopted by the Economic and Social Council during its sixth session. Further, the World Health Organization and the Food and Agriculture Organization have formulated a joint approach to the problem of malaria control allied to increased food production.

11. *ILO programme in the fields of manpower, migration and technical training.* At its sixth session, the Committee took special note of an invitation which the Director-General of the International Labour Office extended to the Secretary-General of the United Nations and to the executive heads of other interested specialized agencies to designate representatives to meet with him in Geneva early in 1949 to examine the International Labour Organization (ILO) programme in the fields of manpower, migration and technical training with a view to exploring the contribution which the United Nations, including its regional commissions and the other specialized agencies, may be able to make in implementing or completing this programme and reciprocally the contribution which the ILO can make to the related programmes of United Nations organs and other specialized agencies. The Director-General of the ILO has indicated his intention of keeping the Committee, and through it the Council, fully informed of the outcome of these consultations.

12. *Proposals under preparation.* The Committee, recognizing the great importance that the General Assembly, the Economic and Social Council, and the conferences of the specialized agencies attach to economic development, and realizing its profound bearing upon both economic and social questions, is keeping this question under constant review from the standpoint of co-ordination. It has arranged for the necessary studies to be undertaken, in the light of which it hopes to formulate useful suggestions in due course for the Council's consideration.

13. It has reviewed the various topics in the social field which were referred to during the discussions at the seventh session of the Council as deserving fuller consideration. Certain of these questions, such as standards of living, and family, youth and child welfare, are of so general a character that it would seem necessary to divide them into manageable sections in order to frame suggestions likely to be of value to the Council and the specialized agencies.

14. On certain other subjects the Committee expects to be able to frame suggestions for consideration at an early session of the Council. One such question is that of housing, on which a preliminary report was before the Council at its seventh session. A second is that of fellowships,

10. *Progrès réalisés en matière de coordination des programmes.* Des progrès considérables ont déjà été réalisés en matière de coordination des programmes. L'attention du Conseil est attirée sur le fait que la coopération dans le domaine de la production des denrées alimentaires se réalise en application de la résolution 103 (VI) adoptée par le Conseil économique et social au cours de la sixième session. De plus, l'Organisation mondiale de la santé et l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture se sont concertées pour aborder en commun le problème de la lutte contre le paludisme, en liaison avec celui de l'accroissement de la production des denrées alimentaires.

11. *Programme de l'OIT dans les domaines de la main-d'œuvre, des migrations et de la formation technique.* Au cours de sa sixième session, le Comité a pris acte de la communication dans laquelle le Directeur général du Bureau international du Travail invitait le Secrétaire général des Nations Unies et les directeurs des autres institutions spécialisées intéressées à désigner des représentants pour le rencontrer à Genève au début de l'année 1949 et procéder avec lui à un examen du programme de l'Organisation internationale du Travail (OIT) dans les domaines de la main-d'œuvre, des migrations et de la formation technique. Cet examen permettra de déterminer les possibilités de contribution de l'Organisation des Nations Unies, y compris ses commissions régionales et les autres institutions spécialisées, à la mise en œuvre ou au développement du programme, et, réciproquement, d'examiner la contribution que l'OIT pourrait apporter à l'exécution des programmes connexes des organes des Nations Unies et des autres institutions spécialisées. Le Directeur général de l'OIT a fait connaître son intention de tenir le Comité, et, par son intermédiaire, le Conseil, pleinement au courant des résultats de ces consultations.

12. *Propositions à l'étude.* Le Comité, reconnaissant la grande importance que l'Assemblée générale, le Conseil économique et social et les conférences des institutions spécialisées attachent au développement économique, et conscient des répercussions profondes de ce dernier sur les questions économiques et sociales, soumet cette question à un examen permanent du point de vue de la coordination. Il fait effectuer les études nécessaires, à la lumière desquelles il espère pouvoir formuler en temps utile des suggestions profitables et les soumettre à l'examen du Conseil.

13. Le Comité a passé en revue les divers sujets d'intérêt social évoqués au cours des débats de la septième session du Conseil, estimant qu'ils méritaient une étude plus approfondie. Certains de ces sujets, par exemple le niveau de vie et le bien-être de la famille, de la jeunesse et de l'enfance, présentent un caractère si général qu'il semble nécessaire de sérier les questions pour les rendre plus aisées à résoudre, de façon à formuler des suggestions susceptibles de présenter une valeur pour le Conseil et les institutions spécialisées.

14. Sur certains autres points, le Comité espère être en mesure de formuler des suggestions et de les présenter à une prochaine séance du Conseil. Parmi ces questions figure celle du logement, et un rapport a été présenté à ce sujet au Conseil lors de sa septième session. La question des bourses

which has become of increasing importance with the development, both by the United Nations and by the specialized agencies, of fellowship programmes of a long-range character. A third question is that of technical training, which is of particular interest to a number of agencies as well as to the regional economic commissions.

15. Another subject on which a study will be made for consideration at a later session of the Council is the prevention of crime and treatment of offenders, on which a meeting of representatives of the United Nations, certain specialized agencies, and other important organizations directly interested, was held in October 1948, when agreement was reached on the allocation of fields of work.

#### B. PRIORITIES

16. The Committee, in accordance with the desire expressed in the resolutions adopted by the Council [128 (VI)] and the General Assembly [125 (II)], discussed problems connected with the recognition of priorities in the work programme of the United Nations and the specialized agencies. While recognizing that the adoption of priorities in the work programmes of the specialized agencies was within the responsibility of the respective agencies, the Committee noted that certain agencies had already made good progress in determining such priorities.

17. The Committee considered possible procedures whereby those priorities which involve the work programmes of the United Nations and one or more specialized agencies, or of two or more specialized agencies, might be selected. It recognized that this was a question which needed careful study, and that the success of any efforts in this direction would depend, in the first place, on further progress in the adoption of priorities within the work programmes of agencies and commissions, where such priorities do not already exist. It intends, after examination of agency and commission reports, to draw the attention of the Council and the specialized agencies, from time to time, to subjects that are, in the Committee's view, of particular urgency and importance.

### III. Processes of co-ordination

#### A. REPRESENTATION OF AGENCIES AT THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL AND THE GENERAL ASSEMBLY

18. The Charter and the agreements between the United Nations and the specialized agencies provide for reciprocal representation of the United Nations and the specialized agencies at each others' meetings as an essential element in the process of liaison and co-ordination. The Committee considers that, to make the participation of the specialized agencies of real value to the Council, their representation should be maintained at a senior level.

19. Under existing arrangements, it is virtually impossible for the agencies to maintain senior representatives at sessions of the Council and at

d'études a pris également une importance croissante grâce au développement que l'Organisation des Nations Unies et les institutions spécialisées ont donné à de vastes programmes de bourses. Enfin, la question de la formation technique présente un intérêt particulier pour un certain nombre d'institutions, aussi bien que pour les commissions économiques régionales.

15. A une de ses prochaines sessions, le Conseil sera d'autre part saisi d'une autre question, actuellement à l'étude, qui porte sur la prévention du crime et le traitement des délinquants. Au cours d'une réunion de représentants des Nations Unies, de certaines institutions spécialisées et d'autres organisations importantes directement intéressées, tenue en octobre 1948, un accord a été conclu sur le partage des domaines de travail.

#### B. ORDRE DE PRIORITÉ

16. Le Comité, conformément au désir exprimé dans les résolutions adoptées par le Conseil [128 (VI)] et l'Assemblée générale [125 (II)], a discuté les problèmes relatifs à la fixation d'un ordre de priorité dans le programme de travail de l'Organisation des Nations Unies et des institutions spécialisées. Tout en reconnaissant que l'adoption de priorités dans les programmes de travail des institutions spécialisées relève de la responsabilité de chacune d'entre elles, le Comité a noté que certaines institutions avaient déjà réalisé de grands progrès dans la détermination de priorités de ce genre.

17. Le Comité a examiné les façons dont il serait possible de déterminer les priorités en ce qui concerne les programmes de travail, soit de l'Organisation des Nations Unies et d'une ou de plusieurs institutions spécialisées, soit de deux institutions spécialisées ou plus. Il a reconnu que c'était là une question qui méritait une étude attentive et que le succès de tout effort en ce sens dépendrait en premier lieu des progrès réalisés par les institutions et les commissions dans la fixation des priorités à l'intérieur de leurs programmes partout où ce travail n'avait pas encore été fait. Le Comité a l'intention, après avoir examiné les rapports de chaque institution ou commission, d'attirer de temps à autre l'attention du Conseil et des institutions spécialisées sur les sujets qui, à son avis, présenteraient un caractère d'urgence et d'importance particulier.

### III. Méthodes de coordination

#### A. REPRÉSENTATION DES INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES AU CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL ET À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

18. La Charte et les accords conclus entre l'Organisation des Nations Unies et les institutions spécialisées prévoient une représentation réciproque de l'Organisation des Nations Unies et des institutions spécialisées à leurs séances respectives, considérant que c'est là un élément essentiel du processus de liaison et de coordination. Le Comité considère que, pour faire véritablement bénéficier le Conseil de la participation des institutions spécialisées, celles-ci doivent continuer de se faire représenter par des fonctionnaires d'un rang élevé.

19. D'après les accords existants, les institutions sont pratiquement dans l'impossibilité de maintenir aux sessions du Conseil et à l'Assemblée

the General Assembly, which together take up nearly half the year, without causing a disproportionate degree of disorganization of their own work.

20. In these circumstances, the Committee, after consulting the President of the Council, has thought it appropriate to draw attention to the more effective contribution that the agencies might make to the Council's work if some rearrangement of the business of the Council could be achieved so as to concentrate the consideration of subjects of major and primary concern to the specialized agencies within a shorter period than has hitherto been possible.

21. The Committee suggests that a practical first step might be the fixing of specific dates for the opening of discussion on items of particular interest to the agencies (such as the report of the Administrative Committee on Co-ordination and the reports of the specialized agencies), and that the Secretary-General, on behalf of the ACC, might suggest such dates to the Council's Agenda Committee for its consideration before each session of the Council. It would also be helpful if the discussion of these items could be continued with a minimum of interruption, once started.

22. The Committee noted with appreciation the decision of the Council at its seventh session to fix beforehand the date for the opening of the discussion on the last report of the Administrative Committee on Co-ordination.

#### B. THE COMPARATIVE REVIEW

23. The Committee was glad to note the appreciation of the first comparative review of reports of agencies and commissions,<sup>2</sup> expressed by the Council; and it took note of the Council's suggestions on the character and scope of the review, particularly the suggestion that it should in future be a reference document, to be used in support of papers on specific questions, rather than as a working paper.

24. The Committee undertook a revision of both the form and the time-table proposed for the preparation of the review. On the one hand, it was felt desirable, in order to allow a more careful analysis of agency and commission reports by the Administrative Committee on Co-ordination and of the review itself by the Council, that the date for receiving these reports should be advanced. On the other hand, it was recognized that this procedure would involve certain difficulties, since the earlier agency reports were sent in, the less information could they contain on the current year's and the subsequent years' programmes; moreover, in any case a number of Commission reports, including some of the more important ones from the aspect of co-ordination, could not be received until towards the end of May, or even later.

25. It was finally agreed to set forward the whole time-table for the preparation of the review so that agency reports, if necessary in preliminary form, should be sent in to the Secretary-General

générale des représentants de rang élevé sans désorganiser outre mesure leurs propres travaux du fait que des sessions occupent près de la moitié de l'année.

20. Dans ces circonstances, le Comité, après avoir consulté le Président du Conseil, a estimé qu'il devait attirer l'attention sur la contribution plus efficace que les institutions pourraient apporter aux travaux du Conseil si ce dernier pouvait modifier l'ordre de ses travaux de façon à concentrer sur une période plus courte qu'il n'a été possible de le faire jusqu'ici l'examen des sujets présentant un intérêt majeur et essentiel pour les institutions spécialisées.

21. Le Comité estime qu'on pourrait prendre une première mesure pratique en fixant des dates précises pour l'ouverture des débats sur les questions qui ont un intérêt particulier pour les institutions (telles que le rapport du Comité administratif de coordination et ceux des institutions spécialisées) et que le Secrétaire général pourrait, au nom du Comité, proposer ces dates au Comité de l'ordre du jour du Conseil, qui les examinerait avant chaque session du Conseil. Il serait bon également que la discussion de ces questions se poursuivît, une fois commencée, avec un minimum d'interruptions.

22. Le Comité a remarqué avec satisfaction que le Conseil, à sa septième session, avait décidé de fixer à l'avance la date d'ouverture du débat sur le dernier rapport du Comité administratif de coordination.

#### B. COMPTE RENDU SYNOPTIQUE DES RAPPORTS

23. Le Comité a été heureux que le Conseil ait exprimé sa satisfaction à propos du premier compte rendu synoptique des rapports des institutions et commissions<sup>2</sup>; il a également pris note des suggestions du Conseil quant au caractère et à l'étendue du compte rendu, en particulier la suggestion selon laquelle ce compte rendu devrait être à l'avenir un document de référence venant à l'appui de documents portant sur des questions précises, plutôt qu'un document de travail.

24. Le Comité a entrepris de reviser la forme du compte rendu aussi bien que les dates fixées pour sa préparation. D'une part, on estimait qu'il était désirable, afin de permettre au Comité administratif de coordination d'étudier plus soigneusement les rapports des institutions et des commissions et au Conseil d'étudier le compte rendu lui-même, d'avancer la date de réception desdits rapports. D'autre part, on reconnaissait que cette procédure entraînerait certaines difficultés, car plus on avancerait la date à laquelle les institutions enverraient leurs rapports et moins ces rapports pourraient contenir de renseignements sur le programme de l'année courante et de l'année à venir; de plus, un certain nombre de rapports de commissions, dont certains présentent le plus d'importance du point de vue de la coordination, ne pourraient de toute façon être reçus que vers la fin du mois de mai ou même plus tard.

25. On a finalement décidé d'avancer toutes les dates antérieurement fixées pour la préparation du compte rendu de façon que le Secrétaire général puisse recevoir les rapports des institutions, si

<sup>2</sup> E/848, Corr.1, Add.1. and Add.1/Rev.1.

<sup>2</sup> E/848, Corr.1, Add.1 et Add.1/Rev.1.



not later than 28 February, and the review itself—to which additions and modifications could be made as material became available—should reach the Economic and Social Council by 31 May.

26. The descriptive catalogue of economic and social studies and its relation to the comparative review were also discussed, and the proposal that the first number should be published in June 1949 was accepted.

#### C. REVIEW OF ORGANIZATIONAL STRUCTURE OF SUBSIDIARY BODIES

27. The Committee reviewed the machinery for co-ordination in the light of the Council's request that such machinery should be kept to the minimum consistent with efficiency.

28. After detailed consideration, the Committee is satisfied not only that valuable and important work is being accomplished by each of the five so-called "subsidiary bodies"—the Consultative Committees on Administrative Questions, Statistical Matters, and Public Information, the United Nations Film Board and the Library Co-ordinating Committee—but also that the existence of each of the bodies is in fact justified.

29. As regards the Consultative Committee on Public Information and the United Nations Film Board, it was noted that, since the membership of these two bodies is to a considerable extent the same, it would be possible for them to meet consecutively, thus effecting some economies, while at the same time preserving the separation of identity necessary for the fulfilment of their different functions.

30. While, in the Committee's opinion, the number of bodies should not at present be reduced, steps are being taken to keep both the number and duration of meetings to a minimum.

31. Besides the above-mentioned bodies, there are a number of temporary technical working groups for the purpose of planning joint action in specific fields in accordance with the desire expressed by the Council itself; although they report the results of their work to the Committee, they should not be regarded as part of its permanent machinery.

#### IV. Administrative and budgetary co-ordination

##### A. INTERNATIONAL CIVIL SERVICE ADVISORY BOARD

32. The membership of the Board has been constituted as follows:

*Chairman*, Mr. Thanassis Aghnides (Greece), Chairman, Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions, former Under-Secretary-General, League of Nations, and former Greek Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to the Court of St. James, London;

Mr. Leon Baranski (Poland), Executive Director, International Bank for Reconstruction and Development;

nécessaire sous forme préliminaire, le 28 février au plus tard, et que le compte rendu lui-même — qui pourrait subir des modifications et des additions à mesure qu'on disposerait de renseignements nouveaux — parvienne le 31 mai au Conseil économique et social.

26. La liste des études faites dans les domaines économique et social, dans ses rapports avec le compte rendu synoptique, a également fait l'objet de débats, et la proposition visant à en publier le premier numéro en juin 1949 a été adoptée.

#### C. EXAMEN DE LA STRUCTURE ADMINISTRATIVE DES ORGANES SUBSIDIAIRES

27. Le Comité a étudié le mécanisme de coordination, conformément à la requête du Conseil, qui désirait que ce mécanisme fût réduit au minimum, sans que son efficacité s'en trouve compromise.

28. Après un examen approfondi, le Comité est persuadé que non seulement chacun des cinq organes dits « subsidiaires » — le Comité consultatif des questions administratives, celui des questions statistiques et celui de l'information publique, le Conseil du cinéma de l'Organisation des Nations Unies et le Comité de coordination des bibliothèques — accomplit un travail de valeur, mais aussi que l'existence de chacun de ces organismes est en fait justifiée.

29. En ce qui concerne le Comité consultatif de l'information et le Conseil du cinéma de l'Organisation des Nations Unies, le Comité a observé que ces deux organismes ayant, dans une grande mesure, la même composition, il serait possible de les réunir consécutivement, ce qui permettrait d'effectuer quelques économies tout en respectant la séparation essentielle à l'exercice de leurs différentes fonctions.

30. Le Comité estime donc que le nombre des organismes ne devrait pas être diminué à l'heure actuelle, mais il prend des mesures pour réduire au minimum le nombre comme la durée des réunions.

31. Outre les organismes ci-dessus mentionnés, il existe un certain nombre de groupes techniques temporaires de travail chargés de dresser les plans d'une action concertée dans certains domaines précis selon le désir exprimé par le Conseil lui-même; bien qu'ils fassent rapport de leurs travaux au Comité, il ne convient pas de les considérer comme des rouages permanents de ce dernier.

#### IV. Coordination administrative et budgétaire

##### A. COMITÉ CONSULTATIF POUR L'ORGANISATION D'UN CORPS DE FONCTIONNAIRES INTERNATIONAUX

32. Le Comité a été constitué comme suit:

*Président*, M. Thanassis Aghnides (Grèce), Président du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires, ancien Sous-Secrétaire général de la Société des Nations et ancien Ambassadeur extraordinaire et Ministre plénipotentiaire auprès de la Cour de Saint-James, Londres;

M. Léon Baranski (Pologne), Directeur exécutif de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement;

Mr. Charles H. Bland (Canada), Chairman, Civil Service Commission of Canada, former President of Civil Service Assembly of the United States and Canada ;

Mr. Ebbe Gross (Denmark), Director of Danish Co-operative Society ; former Assistant Director of the Danish Price Control Administration ;

Mr. Luiz Simoes Lopes (Brazil), President of *Fundação Getulio Vargas*, former President of *Departamento Administrativo do Serviço Público* ;

Mr. J. Morellet (France), Councillor of State, former Legal Adviser to the International Labour Office ;

Sir A. Ramaswami Mudaliar (India), Dewan (Prime Minister) of Mysore, former President, Economic and Social Council, United Nations ;

Miss Mary G. Smieton (United Kingdom), Under-Secretary, Ministry of Labour, former Director of Personnel, United Nations ;

Mr. John A. Stevenson (United States), President, Pennsylvania Mutual Life Insurance Company.

The agenda proposed for the first meeting (provisionally fixed for March 1948) consists of two items—namely, a comparative study of recruitment problems and training in public administration.

33. Taking account of the discussion on the Board's terms of reference at the seventh session of the Economic and Social Council, the Committee considered whether any modification of these terms of reference was desirable, and decided that this question could be reviewed more satisfactorily after the Board had held its first meeting.

#### B. ADMINISTRATIVE QUESTIONS

34. At the request of the Advisory Committee on Budgetary Questions, detailed work is in progress on the following questions : financial administration ; definition and study of "overhead charges" ; effect of interpretations of rules regarding official working languages and records on administration, and administrative and financial terminology.

35. It was noted that the General Assembly had expressed satisfaction with the progress achieved in unifying the form of United Nations and agency budgets ; and it was decided to concentrate next year's efforts on improving and simplifying the standard pattern. Work is also to be done on the question of the standardization of terminology in the main budget structures.

36. The Committee noted that a study of salary and allowance scales of the United Nations would be made in 1949, and agreed that continuous contact on this subject and on staff organization and administration generally would be maintained with the specialized agencies through the Consultative Committee on Administrative Questions. The question of common personnel standards has been given special attention by the Administrative

M. Charles H. Bland (Canada), Président de la Commission administrative canadienne, ancien Président de l'Association des commissions administratives des Etats-Unis et du Canada (*Civil Service Assembly of the United States and Canada*) ;

M. Ebbe Gross (Danemark), Directeur de la Société coopérative danoise ; ancien directeur adjoint de l'Administration danoise du contrôle des prix ;

M. Luiz Simoes Lopes (Brésil), Président de la *Fundação Getulio Vargas*, ancien Président du *Departamento Administrativo de Serviço Público* ;

M. J. Morellet (France), Conseiller d'Etat, ancien conseiller juridique du Bureau international du Travail ;

Sir A. Ramaswami Mudaliar (Inde), Dewan (premier Ministre) de Mysore, ancien Président du Conseil économique et social de l'Organisation des Nations Unies ;

M<sup>lle</sup> Mary G. Smieton (Royaume-Uni), Sous-Secrétaire, Ministère du travail, ancienne directrice du personnel de l'Organisation des Nations Unies ;

M. John A. Stevenson (Etats-Unis), Président de la *Pennsylvania Mutual Life Insurance Company*.

L'ordre du jour proposé pour la première séance (prévue à titre provisoire pour le mois de mars 1948) consiste en deux points, qui sont l'étude comparative des problèmes de recrutement et la formation professionnelle dans le domaine de l'administration publique.

33. Tenant compte de la discussion sur les attributions du Comité, qui a eu lieu à la septième session du Conseil économique et social, le Comité de coordination a examiné la question de savoir s'il était désirable d'introduire des modifications quelconques dans ces attributions et a décidé que l'on pourrait examiner ce point avec plus de succès après la première séance du Comité consultatif d'administration internationale.

#### B. QUESTIONS ADMINISTRATIVES

34. Ainsi que l'a demandé le Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires, un travail détaillé est en cours sur les questions suivantes : administration financière ; définition et étude des « frais généraux » ; effet des interprétations des règlements relatifs aux langues de travail officielles et aux dossiers administratifs, et terminologie administrative et financière.

35. Il a été noté que l'Assemblée générale a exprimé sa satisfaction du progrès accompli dans l'unification de la texture des budgets de l'Organisation des Nations Unies et des institutions ; il a été décidé, pour l'année prochaine, de porter tous les efforts sur l'amélioration et la simplification de la texture actuelle. On devra également travailler à normaliser la terminologie dans les principaux chapitres et postes du budget.

36. Le Comité a noté qu'une étude sur les échelles de traitements et d'indemnités de l'Organisation des Nations Unies serait effectuée en 1949 et a décidé, d'un commun accord, que des contacts continus seraient maintenus avec les institutions spécialisées, par l'entremise du Comité consultatif pour les questions administratives, en vue de l'étude de ce problème, ainsi que de celui de l'organisation du personnel et les problèmes administratifs

Committee on Co-ordination and is the subject of continuing study.

## V. Regional co-ordination

### A. PROGRAMME CO-ORDINATION BETWEEN REGIONAL COMMISSIONS AND SPECIALIZED AGENCIES

37. As indicated elsewhere in this report (paragraph 9), a report has been made on the existing arrangements for programme co-ordination between the regional economic commissions and the specialized agencies, which will come before the Council at its next session.

### B. CONSULTATION ON REGIONAL OFFICES

38. In accordance with the desire expressed by the Council at its seventh session that prior consultation through the Administrative Committee on Co-ordination should be undertaken by the agencies concerned under the terms of their agreements with the United Nations before establishing regional offices, the Committee duly undertook consultations with the World Health Organization (WHO) and the Food and Agriculture Organization (FAO).

39. WHO reported the decisions taken by the World Health Assembly in July 1948 on the delimitation of regional geographical areas and the proposal by certain Member States to locate the regional office for South-east Asia at Mysore in South India. The Director-General of WHO, at the meeting of the Regional Committee for South-east Asia in October 1948, duly brought to the attention of that meeting the decision of the Council regarding such prior consultation before the establishment of regional offices, and pointed out that United Nations, ILO and United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) offices already existed in New Delhi. After hearing this report, it was agreed to locate the regional office in New Delhi. WHO has further notified the Committee that there are pre-existing organizations with premises available for the Eastern Mediterranean region in Alexandria, and for the American region in Washington.

40. FAO reported that while temporary regional offices for Europe, the Middle East, and the Far East had been established respectively in Rome, Cairo and Bangkok, no decisions have yet been reached in regard to the location of a regional office for Latin America. The Committee will enter into further consultations with FAO before any permanent arrangements are made.

## VI. Other questions

41. *Fellowships.* It has been agreed that the policy for exchanging information on fellowships that overlap in certain special subjects will continue to be applied by the United Nations and the specialized agencies.

d'ordre général. Le Comité administratif de coordination a accordé une attention particulière à la question de l'adoption de règles communes en ce qui concerne le personnel, qui fait déjà l'objet d'une étude suivie.

## V. Coordination sur le plan régional

### A. COORDINATION DES PROGRAMMES DES COMMISSIONS RÉGIONALES ET DES INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES

37. Ainsi qu'il a été indiqué en un autre point de ce rapport (paragraphe 9), un rapport a été rédigé sur les dispositions prises au sujet de la coordination des programmes des commissions économiques régionales et des institutions spécialisées, et ce rapport sera examiné par le Conseil à sa prochaine session.

### B. CONSULTATIONS AU SUJET DES BUREAUX RÉGIONAUX

38. Le Conseil ayant, à sa septième session, exprimé le désir de voir les institutions intéressées, aux termes de leurs accords avec l'Organisation des Nations Unies, tenir des consultations par l'entremise du Comité administratif de coordination, avant d'établir des bureaux régionaux, le Comité a dûment entamé des consultations avec l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (FAO).

39. L'OMS a rendu compte des décisions prises par l'Assemblée de l'Organisation mondiale de la santé en juillet 1948 au sujet de la délimitation des différentes régions géographiques et de la proposition faite par certains Etats membres d'établir le bureau régional pour le sud-est de l'Asie à Mysore dans le sud de l'Inde. A la réunion du Comité régional pour le sud-est de l'Asie qui a eu lieu en octobre 1948, le Directeur général de l'OMS a attiré l'attention des participants sur la décision du Conseil préconisant des consultations avant l'établissement de bureaux régionaux, et il a souligné que des bureaux de l'Organisation des Nations Unies, de l'OIT et de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) existaient déjà à New-Delhi. En conséquence, l'OMS a décidé d'établir son bureau régional à New-Delhi. L'OMS a, de plus, informé le Comité de l'existence d'organisations possédant des locaux disponibles à Alexandrie pour la région de la Méditerranée orientale à Alexandrie, et à Washington pour la région américaine.

40. La FAO a signalé que, tandis que des bureaux régionaux temporaires pour l'Europe, le Moyen-Orient et l'Extrême-Orient ont été établis respectivement à Rome, au Caire et à Bangkok, aucune décision n'a encore été prise en ce qui concerne le siège d'un bureau régional pour l'Amérique latine. Le Comité entamera des consultations plus approfondies avec la FAO avant que des dispositions permanentes ne soient prises.

## VI. Questions diverses

41. *Bourses.* Il a été convenu que l'Organisation des Nations Unies et les institutions spécialisées continueraient à appliquer la politique d'échange d'informations sur les bourses, dans certains domaines particuliers où le chevauchement est à craindre.

42. *The Handbook of Information on Fellowships*, prepared by UNESCO, will be published at the beginning of 1949, with supplements issued from time to time. Besides this, an information brochure for a somewhat wider public is being produced jointly by the United Nations and the specialized agencies concerned.

43. It is to be noted that a report on the fellowship policies of the United Nations and the various agencies is also being prepared for the use of the Council (see paragraph 14).

44. *Publications and libraries*. Progress has been made towards securing proper co-ordination in the fields of planning, distribution, indexing, listing and sales of publications, documents and other papers.

45. Progress is also being made in the co-ordination of the libraries of the United Nations and the specialized agencies, by such means as the establishment of a regular exchange of official publications between the United Nations and specialized agencies; the publication of check lists on a uniform basis of their official publications; the current subject indexing of documents and publications; the avoidance of unnecessary duplication of acquisitions and services. The establishment of a liberal lending policy by the United Nations library at Geneva is welcomed by a number of agencies with offices in that centre.

## VII. Conclusions

46. The above is in the nature of a progress report to the Council at its eighth session of work which has been proceeding in the field of general co-ordination since it last met.

47. Fuller material on the co-ordination of work programmes will be available at the Council's ninth session, when it will have before it a further series of annual reports of specialized agencies and commissions, a second edition of the comparative review and a number of working papers on selected topics. Meanwhile, the Committee is glad to be able to report that its work is making steady progress.

42. *Le Manuel d'information sur les bourses*, préparé par l'UNESCO, sera publié au début de l'année 1949, et l'on fera paraître de temps à autre des suppléments à ce manuel. De plus, l'Organisation des Nations Unies, en collaboration avec certaines des institutions spécialisées, s'occupe actuellement de la rédaction d'une brochure d'information destinée à un public plus étendu.

43. Il convient de noter qu'un rapport sur la politique de l'Organisation des Nations Unies et des différentes institutions en matière de bourses est en voie de préparation pour l'information du Conseil (voir paragraphe 14).

44. *Publications et bibliothèques*. On a accompli des progrès en vue d'assurer la coordination voulue dans les domaines de la planification, de la distribution, de l'établissement de répertoires et de catalogues et de la vente de publications, de documents et d'autre matériel.

45. On peut mentionner également d'autres progrès en ce qui concerne la coordination des services des bibliothèques de l'Organisation des Nations Unies et des institutions spécialisées par des moyens tels que l'établissement d'un échange régulier des publications officielles entre l'Organisation des Nations Unies et ces institutions; la publication, d'après un modèle uniforme, de listes de leurs publications officielles; le classement, par sujets courants, des documents et des publications; la suppression graduelle des doubles emplois inutiles dans les acquisitions et les services. De nombreuses institutions ayant des bureaux à Genève ont accueilli avec satisfaction l'inauguration d'une politique libérale de prêt par la bibliothèque de l'Organisation des Nations Unies dans ce centre.

## VII. Conclusions

46. Le présent rapport rend compte à la huitième session du Conseil du travail accompli depuis ses dernières séances dans le domaine de la coordination générale.

47. Une documentation plus complète sur la coordination des programmes de travail sera soumise au Conseil lors de sa neuvième session sous la forme d'une nouvelle série, de rapports annuels des institutions spécialisées et des commissions, d'une deuxième édition du compte rendu synoptique et de nombreux documents de travail consacrés à des sujets choisis. Entre temps, le Comité est heureux de signaler les progrès continus qu'il a pu réaliser dans l'accomplissement de sa tâche.



# SALES AGENTS FOR UNITED NATIONS PUBLICATIONS DÉPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

**ARGENTINA — ARGENTINE:** Editorial Sudamericana, S.A., Calle Alsina 500, Buenos Aires.

**AUSTRALIA — AUSTRALIE:** H. A. Goddard Pty., Ltd., 255a George Street, Sydney, N.S.W.

**BELGIUM — BELGIQUE:** Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22 rue du Persil, Bruxelles.  
W. H. Smith & Son, 71-75 bd Adolphe-Max, Bruxelles.

**BOLIVIA — BOLIVIE:** Librería Selecciones, Empresa Editora "La Razón", Casilla 972, La Paz.

**BRAZIL — BRÉSIL:** Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro, D.F.

**CANADA:** The Ryerson Press, 299 Queen Street West, Toronto, Ontario.  
Les Presses Universitaires Laval, Québec, Que.

**CEYLON — CEYLAN:** The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., Lake House, Colombo.

**CHILE — CHILI:** Librería Ivens, Calle Moneda 822, Santiago.

**CHINA — CHINE:** The Commercial Press, Ltd., 211 Honan Road, Shanghai.

**COLOMBIA — COLOMBIE:** Librería Latina, Ltda., Apartado Aéreo 4011, Bogotá.  
Librería Nacional, Ltda., 20 de Julio, San Juan-Jesus, Baranquilla.  
Librería América, Sr. Jaime Navarro R., 49-58 Calle 51, Medellín.

**COSTA RICA — COSTA-RICA:** Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.

**CUBA:** La Casa Belga, René de Smedt, O'Reilly 455, La Habana.

**CZECHOSLOVAKIA — TCHÉCOSLOVAQUIE:** Československý Spisovatel, Národní Trida 9, Praha I.

**DENMARK — DANEMARK:** Messrs. Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København.

**DOMINICAN REPUBLIC — RÉPUBLIQUE DOMINICAINE:** Librería Dominicana, Calle Mercedes 49, Apartado 656, Ciudad Trujillo.

**ECUADOR — ÉQUATEUR:** Librería Científica Bruno Moritz, Casilla 362, Guayaquil.

**EGYPT — ÉGYPTÉ:** Librairie "La Renaissance d'Égypte", 9 Sharia Adly Pasha, Cairo.

**EL SALVADOR — SALVADOR:** Manuel Navas y Cia., "La Casa del Libro Barato", la Avenida Sur 37, San Salvador.

**ETHIOPIA — ÉTHIOPIE:** Agence éthiopienne de Publicité, P.O. Box 128, Addis-Abeba.

**FINLAND — FINLANDE:** Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

**FRANCE:** Editions A. Pedone, 13 rue Soufflot, Paris, V<sup>e</sup>.

**GREECE — GRÈCE:** "Eleftheroudakis", Librairie internationale, Place de la Constitution, Athènes.

**GUATEMALA:** Goubaud & Cia., Ltda., 5a Av. Sur, No. 28, Guatemala City.

**HAITI — HAÏTI:** Max Bouchereau, Librairie "A la Caravelle", Boîte postale 111B, Port-au-Prince.

**HONDURAS:** Librería Panamericana, Calle de la Fuente, Tegucigalpa.

**ICELAND — ISLANDE:** Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar, Austurstreti 18, Reykjavik.

**INDIA — INDE:** Oxford Book & Stationery Company, Scindia House, New Delhi.

**INDONESIA — INDONÉSIE:** Jajasan Pembangunan, Gunung Sahari 84, Djakarta.

**IRAN:** Ketab Khaneh Danesh, 293, Saadi Avenue, Teheran.

**IRAQ — IRAK:** Mackenzie's Bookshop, Booksellers and Stationers, Baghdad.

**IRELAND — IRLANDE:** Hibernian General Agency, Ltd., Commercial Buildings, Dame Street, Dublin.

**ISRAEL — ISRAËL:** Blumstein's Bookstores, Ltd., 35 Allenby Road, P.O.B. 4154, Tel Aviv.

**ITALY — ITALIE:** Colibri, S.A., 36 Via Mercalli, Milano.

**LEBANON — LIBAN:** Librairie Universelle, Beyrouth.

**LIBERIA — LIBÉRIA:** Mr. Jacob Momolu Kamara, Gurly and Front Streets, Monrovia.

**LUXEMBOURG:** Librairie J. Schummer, Place Guillaume, Luxembourg.

**MEXICO — MEXIQUE:** Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, Mexico, D.F.

**NETHERLANDS — PAYS-BAS:** N. V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's Gravenhage.

**NEW ZEALAND — NOUVELLE-ZÉLANDE:** The United Nations Association of New Zealand, G.P.O. 1011, Wellington.

**NICARAGUA:** Dr. Ramiro Ramirez V., Agencia de Publicaciones, Managua, D.N.

**NORWAY — NORVÈGE:** Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7a, Oslo.

**PAKISTAN:** Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere Road, Karachi.  
Publishers United, Ltd., 176 Anarkali, Lahore.

**PANAMA:** José Menéndez, Agencia Internacional de Publicaciones, Plaza de Arango, Panamá.

**PARAGUAY:** Moreno Hermanos, Casa América, Palma y Alberdi, Asunción.

**PERU — PÉROU:** Librería internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.

**PHILIPPINES:** D. P. Pérez Co., 132 Riverside, San Juan.

**PORTUGAL:** Livraria Rodrigues, Rua Aurea 186-188, Lisboa.

**SWEDEN — SUÈDE:** C. E. Fritze Kungl. Hovbokhandel, Fredsgatan 2, Stockholm 16

**SWITZERLAND — SUISSE:** Librairie Payot, S.A., 1, rue de Bourg, Lausanne, et à Bâle, Berne, Genève, Montreux, Neuchâtel, Vevey, Zurich.  
Librairie Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.

**SYRIA — SYRIE:** Librairie Universelle, Damas.

**THAILAND — THAÏLANDE:** Pramuan Mit, Ltd., 55, 57, 59 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

**TURKEY — TURQUIE:** Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu-Istanbul.

**UNION OF SOUTH AFRICA — UNION SUD-AFRICAINE:** Van Schaik's Bookstore (Pty.), P.O. Box 724, Pretoria.

**UNITED KINGDOM — ROYAUME-UNI:** H.M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E.1.;  
and at H.M.S.O. Shops in London, Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh and Manchester.

**UNITED STATES OF AMERICA — ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE:** International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N.Y.

**URUGUAY:** Oficina de Representación de Editoriales, Prof. Héctor d'Elia, 18 de Julio 1333 - Palacio Diaz, Montevideo, R.O.U.

**VENEZUELA:** Distribuidora Escolar, S.A., Ferrenquin a La Cruz 133, Apartado 552, Caracas.

**YUGOSLAVIA — YOUGOSLAVIE:** Drzavno Produzeca, Jugoslovenska Knjiga, Marsala Tita 23/11, Beograd.

*United Nations publications can also be obtained from the firms below — Les publications des Nations Unies peuvent aussi être achetées auprès des maisons suivantes :*

**AUSTRIA — AUTRICHE:** Gerold & Co., I. Graben 31, Wien I.  
B. Wüllerstorff, Waagplatz 4, Salzburg.

**GERMANY — ALLEMAGNE:** Buchhandlung Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.

W. E. Saarbach, G.m.b.H., Ausland-Zeitungshandel, Gereonstrasse 25-29, Köln 1 (22c).  
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

**JAPAN — JAPON:** Maruzen Co., Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, P.O.B. 605, Tokyo Central.

**SPAIN — ESPAGNE:** Librería José Bosch, Ronda Universidad 11, Barcelona.

II

*Orders from countries where sales agents have not yet been appointed may be sent to*  
Sales Section, European Office of the United Nations,  
Palais des Nations, GENEVA, Switzerland, or  
Sales and Circulation Section, United Nations,  
NEW YORK, U.S.A.

*Les commandes émanant de pays où des agents attitrés n'ont pas encore été nommés peuvent être adressées à la*  
Section des Ventes, Office européen des Nations Unies,  
Palais des Nations, GENEVE, Suisse, ou  
Section des Ventes et de la Distribution, Nations Unies,  
NEW-YORK, Etats-Unis.